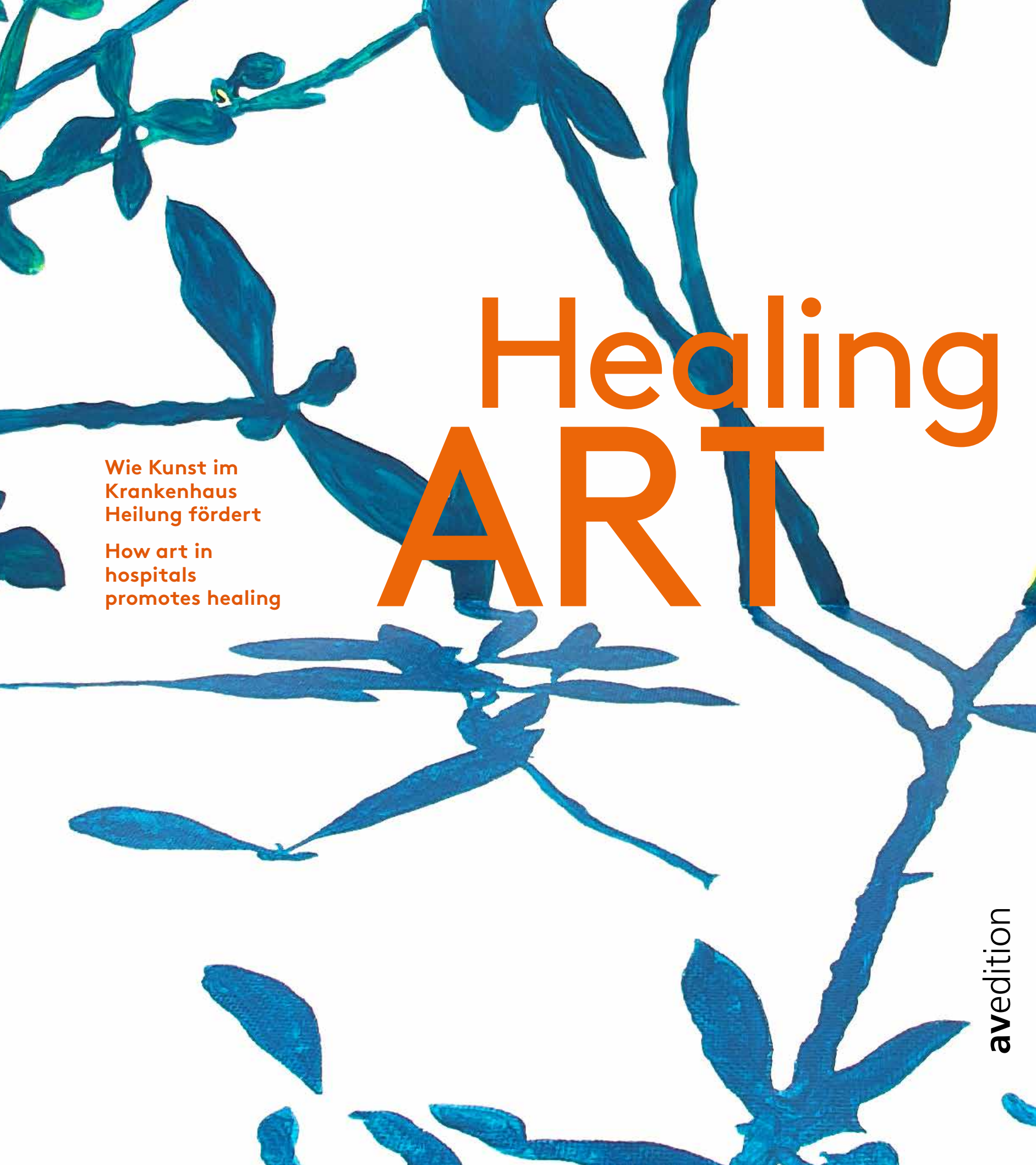




Wie Kunst im
Krankenhaus
Heilung fördert

How art in
hospitals
promotes healing

Healing ART

avedition

4	Grußwort Greeting DR. HANS-WERNER CIESLIK Geschäftsführer, Robert Bosch Stiftung GmbH Executive Vice President & Chief Financial Officer, Robert Bosch Stiftung GmbH	125	<u>Künstlerische Deckengestaltungen in Intensiv-, Überwachungsstationen und Aufwächräumen</u> Artistic ceiling designs in intensive care rooms, monitoring stations and recovery rooms
6	Vorwort Preface PROF. DR. MED. MARK DOMINIK ALSCHER Medizinischer Geschäftsführer, Robert-Bosch-Krankenhaus Executive Chief Physician, Robert Bosch Hospital	149	HANNES TRÜJEN „Das Buch der Tausend Gefahren“ Krankenhaus gestalten – viele Köche koordinieren “The book of a thousand dangers” Designing hospitals – coordinating many cooks
8	Vorwort Preface ISABEL GRÜNER Kunstbeauftragte, Robert-Bosch-Krankenhaus Art Curator, Robert Bosch Hospital	165	<u>Kunst in Erweiterungsbauten</u> Art in annex buildings
17	<u>Kunst in Eingangsbereichen</u> Art in the entrance areas	181	ULRIKE LEHMANN Kunst kann Kommunikation Über die Möglichkeit, Kunst in Unternehmen wirksam einzusetzen Art can be communications On how art can be used effectively in corporations
25	ISABEL GRÜNER 20 Jahre Kunst im Robert-Bosch-Krankenhaus Vom Pilotprojekt zum richtungsweisenden Kunstkonzept im Gesundheitswesen 20 years of art at Robert Bosch Hospital From pilot project to pioneering art concept in the healthcare sector	197	<u>Kunst in Durchgangs- und Aufenthaltsbereichen</u> Art in transit and waiting zones
53	<u>Kunst in Funktionsbereichen und Stationen</u> Art in functional areas and wards	221	CATSOU ROBERTS Horizonte erweitern: Ambitionierte Ziele in Kunst und Gesundheit Extending horizons: Advocating ambition in arts and health
77	MARTIN SEIDEL Kunst am Bau und Krankenhaus Eine gewinnende Begegnung Art in buildings and hospitals A fruitful encounter	232	Werkregister und Lageplan List of works and site plan
93	<u>Kunst auf Stationen</u> Art on wards	240	Autorinnen und Autoren Authors
109	UTE ZIEGLER Beweise jenseits von Zahlen und Fakten Wirkung von gebautem Raum auf die Genesung Evidence beyond numbers and facts The effect of built space on convalescence	244	Bildnachweis Picture credit
		244	Impressum Imprint

Healing ART

Wie Kunst im
Krankenhaus
Heilung fördert

How art in
hospitals
promotes healing

Herausgegeben von Isabel Grüner
in Zusammenarbeit mit dem
Robert-Bosch-Krankenhaus

Edited by Isabel Grüner
with the Robert Bosch Hospital



Robert-Bosch-Krankenhaus

Rupprecht Matthies



Mit Worten von Mitarbeitern und Patienten sind die zentralen Passagenwände im Übergang zu den Stationen bemalt. Rupprecht Matthies hat sie persönlich für sein Interaktives Kunstprojekt erfragt: „Schenken Sie uns Worte, die Sie mit dem Thema Leben und Heilung oder mit Ihren Träumen und Zielen in Verbindung bringen. Worte, die Ihnen gut tun, die sie mögen und Ihr Herz aufgehen lassen.“ Eine Auswahl von 40 Wortbeiträgen hat der Künstler in der jeweiligen Handschrift des Verfassers zu sechs farbenfrohen Wandbildern gefügt. Sie variieren über sechs Geschosse, die in ihrer charakterlichen Eigenheit jeweils für die Individualität des Menschen und der Stockwerke stehen. Aus den Aufzügen kommend fühlt sich jeder positiv von ihnen angesprochen.



The main corridor walls leading to the wards are painted with the words staff and patients contributed to an interactive art project by Rupprecht Matthies. The artist said: “Give us words that you associate with life and healing or with your dreams and goals. Words that do you good, that you like and that warm your heart.” Subsequently, Matthies combined a selection of 40 word contributions in the respective author’s handwriting to form six colourful murals. Each of the six floors features murals of a different nature each reflecting a unique character and thus personal individuality. Exiting the lifts, you cannot help but feel positively influenced by them.



Uwe Schäfer



Die amerikanische Urstudie des „Healing Environment“ besagt, dass Patienten mit Blick in die Natur besser regenerieren als mit Blick auf eine Mauer. Diese Erfahrung lässt sich auch auf Decken übertragen, die vorwiegend von Liegendpatienten wahrgenommen werden. Die Deckenmalerei von Uwe Schäfer im Ruheraum berücksichtigt deren Perspektive und stellt den Naturbezug durch lasierend gemalte, abstrahiert-florale Motive her. Vor oder nach einem ambulanten Eingriff blicken Patienten auf ein von Rhabarberblättern inspiriertes, „wolkenähnliches“ grünes Blätterdach. Vereinzelt und konzentrisch angeordnete Blüten- und Blattformen umspielen es und setzen sich lianenartig auf einer Wand fort.

The original American study of the “healing environment” reports that patients recover better if they have a view of nature than if their view is of a wall. This experience can also be transposed to ceilings, which patients lying in their beds look at for a large part of the day. Uwe Schäfer’s ceiling painting in the relaxation room takes this perspective into account. It references nature by means of abstract floral themes painted in glazes. Patients waiting for or having just had an outpatient treatment gaze up at a “cloud-like” green leaf canopy inspired by rhubarb leaves. Individual and concentrically arranged blossom and leaf shapes surround it and continue to twist down one wall.



Anna Ingerfurth



In der Wandmalerei von Anna Ingerfurth wechseln sich figurativ-erzählerische Elemente mit vollflächig farbigen Wandabschnitten ab. Der Flur erhält dadurch abwechslungsreiche Zonierungen und anziehende Blickpunkte. Die menschliche Figur – im Stil der 50er Jahre gekleidet – ist die optische und emotionale Bezugsgröße. „Mustermänner und -frauen“ bewegen sich seltsam isoliert wie Theaterstatisten in Farbräumen, gehen rätselhaften Aktionen nach und scheinen nicht miteinander zu kommunizieren. Das humorvoll Hintergründige macht neben der erfrischenden Farbigekeit und dekorativen Ornamentik den dauerhaften Reiz der Wandmalerei aus.

Anna Ingerfurth's mural has figurative-narrative elements alternate with colour fields. The hallway is thus subdivided into varied zones and appealing focal points. The human figure – dressed in the style of the 1950s – is the visual and emotional reference point. "John and Jane Samples" thus move across the colour fields in a strangely isolated way, they engage in mysterious activities, yet do not appear to be communicating with each other. Alongside the refreshing colour scheme and decorative ornamentation, it is the humorous-enigmatic aspect of the mural that makes for its enduring allure.





Hauptgebäude Flügel B

Main Building Wing B

**In Ho Baik**

Albpanorama 2005/2010

Aluminiumreliefs

Swabian Alb Panorama 2005/2010

Aluminum reliefs

**Station 1B, Gastroenterologie
und Viszeralchirurgie**Ward 1B, Gastroenterology
and Visceral Surgery**Peter Pommerer**

Phantastischer Bilderkosmos, 2005

Mischtechnik auf Papier, Glas und
Spiegelfolie

Fantastical Image Cosmos, 2005

Mixed media on paper, glass and
mirror foil**Station 2B, Mutter-Kind-Zentrum**
Ward 2B, Mother and Child Centre**Hannes Trüjen**

painting placement, 2016

Decken- und Wandmalerei mit

applizierter Acrylmalerei

painting placement, 2016

Wall and ceiling painting with
applied acrylic paint**Station 2B, Neugeborenen-
Überwachungseinheit**

Ward 2B, Neonatal Monitoring Unit

Ergül Cengiz

Slusheeland, 2005, und

Romantische Traumlandschaften, 2012

Acryl auf Leinwand

Slusheeland, 2005, and

Romantic Dreamscapes, 2012

Acrylic paint on canvas

**Station 3B, Kardiologie und
Nephrologie**

Ward 3B, Cardiology and Nephrology

**Thomas Werner**

o. T., 1993–94

Eitempera und Kreide auf Papier

Untitled, 1993–94

Egg tempera and chalk on paper

**Station 4B, Orthopädie und
Unfallchirurgie**Ward 4B, Orthopaedic and
Trauma Surgery**Susa Reinhardt**

Kleine Reise, 2013

Öl auf Leinwand

Little Journey, 2013

Oil on canvas

Station 4B, Kognitive Geriatrie

Ward 4B, Cognitive Geriatrics

Erdmut Bramke

Aus der Serie Lufra und Sporaden, 2004

Acryl auf Leinwand

From the series Lufra and Sporades, 2004

Acrylic on canvas

Station 5B, Gynäkologie und Onkologie

Ward 5B, Gynaecology and Oncology

Hauptgebäude Flügel C

Main Building Wing C

**Ulrike Flaig**

space in motion, 2005

Spiegelskulptur

Holz, beschichteter Kunststoff

100 x 400 x 70 cm

space in motion, 2005

Mirror sculpture

Wood, coated plastic

100 x 400 x 70 cm

Fotowand

Fotoabzug, Diasec, Glas

200 x 800 cm

Photo panel

Photo print, Diasec, glass

200 x 800 cm

Mitarbeiterrestaurant (UG)

Staff canteen (basement floor)

Hauptgebäude Flügel C

Main Building Wing C

**Wolfgang Flad**

Lalande 21185 – Die Idee einer Landschaft, 2013
Raumgestaltung mit Wandfarbe, Negativ- und Positivreliefs, Birke multiplex
Lalande 21185 – The idea of a landscape, 2013
Room design with wall paint, negative and positive reliefs, birch multiplex

Wartebereiche Orthopädie und Unfallchirurgie (UG), Anästhesie und Operative Intensivmedizin, Allg. Innere Medizin und Nephrologie (EG)
Waiting areas Orthopedics & Trauma Surgery (basement), Anaesthesiology & Intensive Care Medicine, General Internal Medicine & Nephrology (ground floor)

**Uwe Schäfer**

Rhabarber, 2008
Wand- und Deckenmalerei
Rhubarb, 2008
Wall and ceiling painting

Ambulantes Operieren, Ruheraum (1.OG)
Outpatient Surgery, Relaxation Room (first floor)

Katja Brinkmann

flow, 2011
Deckengestaltung mit ausgeschnittenen und bemalten Formen aus Aludibond
flow, 2011
Ceiling design with cut out and painted aluminum shapes (dibond)

Aufwachraum, Endoskopie, Herzkatheter, Gastroenterologie (EG)
Recovery Room, Endoscopy, Cardiac Catheter, Gastroenterology (ground floor)

**Renate Wolff**

natura naturans, 2011
Decken- und Wandmalerei
natura naturans, 2011
Wall and ceiling painting

Flurabfolge und Wartebereiche, Endoskopie, Herzkatheter, Gastroenterologie (EG)
Corridor sequence and waiting area, Endoscopy, Cardiac Catheter, Gastroenterology (ground floor)

**Hannes Trüjen**

painting placement, 2008
Wand- und Deckenmalerei
painting placement, 2008
Wall and ceiling

Ambulantes Operieren, Aufwachraum
Outpatient Surgery, Recovery Room

**Simone Westerwinter**

JA – Abstrakte Landschaften voller Weite, 2005
Wandmalerei und Mischtechnik auf Papier
YES – Abstract landscapes full of breadth, 2005
Wall painting and mixed media on paper

Gynäkologische Ambulanz, Brustzentrum, Kreißsaal (2. OG)
Gynaecology Outpatient Clinic, Breast Centre, Delivery Room (2nd floor)

Susanne Ackermann

Die Innere Logik der Bildsprache, 2006
Leinwand- und Papierarbeiten
The inner logic of the visual language, 2006
Works on canvas and paper

Station 3C, Internistische Überwachungsstation
Ward 3C, Internal Medicine Monitoring Station

Simone Westerwinter

Warum Irland in Saftgrün?, 2004
Aquarell auf Papier
Why Ireland in Sap Green?, 2004
Watercolour on Paper

Station 4C, Hämatologische Überwachungsstation
Ward 4C, Haematology Monitoring Station

